

## LV Levenhuk Blaze PLUS tālskati

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu;
- Augstākā kvalitātē optika ar vairāku slāņu pārķlājumu, kas izgatavota no BK-7 stikla;
- Gumijas acu blodiņas ērtībai novērojumu laikā.

Tālskata lietošana:  
Skatoties okulārā un pagriežot fokusa regulēšanas gredznu līdz Jūs nostādīsiet attēlu fokusā. Pagrieziet mēroga regulētāju vienā vai otra virzienā, lai palielinātu vai samazinātu vērojamo attēlu. Izvēloties atbilstošo palielinājumu, mainiet attēlu fokusu. Varat izmantot jebkuru statīvu, kuram ir tāda pati nestspēja, kā arī komplektā iekļauto.

Komplektā ietilpst: tālskatis, okulāru un objektīvu lēcu vāciņi, metāla galda statīvs, maiņš, tīrišanas salve, lietotāja pamācība un garantijas talons.

Garantija: mūža. Sīkākām detalām, līdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: [lv.levenhuk.com/noteikumi\\_un\\_nosacijumi/#garantija](http://lv.levenhuk.com/noteikumi_un_nosacijumi/#garantija)

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

## RU Зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS

**ВНИМАНИЕ:** Не смотрите в трубу на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Современные, универсальные, всепогодные зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS с переменным увеличением в широких пределах для повседневного использования на природе и в городской черте. Модели комплектуются металлическими настольными штативами для максимального удобства при ведении наблюдений на высоких увеличениях. Особенности:

- Переменное увеличение с возможностью плавного изменения кратности;
- Качественная оптика из стекла BK-7 с полным многослойным просветлением;
- Резиновый наглазник для комфорtnого использования.

Использование зрительной трубы:  
Глядя в окуляр, вращая колесо фокусировки в обоих направлениях до тех пор, пока не поймете объект в фокус. Вращайте регулятор масштабирования в ту или другую сторону, чтобы увеличить или уменьшить изображение объекта; затем с помощью колпачка фокусировки настройте нужную резкость. Трубу можно устанавливать на любой штатив, подходящий по грузоподъемности.

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окуляра, настольный металлический штатив, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пониженная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## PL Lunety Levenhuk Blaze PLUS

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu;
- Augstākā kvalitātē optika ar vairāku slāņu pārķlājumu, kas izgatavota no BK-7 stikla;
- Gumijas acu blodiņas ērtībai novērojumu laikā.

Tālskata lietošana:  
Skatoties okulārā un pagriežot fokusa regulēšanas gredznu līdz Jūs nostādīsiet attēlu fokusā. Pagrieziet mēroga regulētāju vienā vai otra virzienā, lai palielinātu vai samazinātu vērojamo attēlu. Izvēloties atbilstošo palielinājumu, mainiet attēlu fokusu. Varat izmantot jebkuru statīvu, kuram ir tāda pati nestspēja, kā arī komplektā iekļauto.

Komplektā ietilpst: tālskatis, okulāru un objektīvu lēcu vāciņi, metāla galda statīvs, maiņš, tīrišanas salve, lietotāja pamācība un garantijas talons.

Garantija: mūža. Sīkākām detalām, līdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: [lv.levenhuk.com/noteikumi\\_un\\_nosacijumi/#garantija](http://lv.levenhuk.com/noteikumi_un_nosacijumi/#garantija)

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

Lunety firmy Levenhuk Blaze PLUS to kompaktowe i lekkie przyrządy optyczne ze stałym lub zmienneim powiększeniem, które mogą być z powodzeniem używane w obszarach miejskich oraz poza miastem. Wszystkie modele są wyposażone w solidny metalowy statyw statyw stolowy, który zwiększa komfort obserwacji prowadzonej w dużym powiększeniu. Cechy:

- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia;
- Wysokiej jakości układ optyczny wykonany ze szkła BK-7 i w pełni pokryty wielowarstwową powłoką;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji.

Korzystanie z lunety:

Spojźreć przez okular i obracać pokrętlem ostrości tak, aby uzyskać ostry obraz. Obracać pierścieniem regulacji powiększenia w celu powiększenia lub pomniejszenia widoku obserwowanego obiektu. Przy ustawianiu odpowiedniej skali powiększenia należy ponownie ustawić ostrość. Możesz użyć dowolnego statywu, który ma taką samą nośność, jak ta dotycząca do zestawu.

W zestawie: luneta, osłony okularu i soczewki obiektywowej, metalowy statyw stolowy, futerał, ścieżeczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## SK Spektivy Levenhuk Blaze PLUS

Upozornenie: Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnečko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Современные, универсальные, всепогодные зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS с переменным увеличением в широких пределах для повседневного использования на природе и в городской черте. Модели комплектуются металлическими настольными штативами для максимального удобства при ведении наблюдений на высоких увеличениях. Особенности:

- Переменное увеличение с возможностью плавного изменения кратности;
- Качественная оптика из стекла BK-7 с полным многослойным просветлением;
- Резиновый наглазник для комфорtnого использования.

Использование зрительной трубы:  
Глядя в окуляр, вращая колесо фокусировки в обоих направлениях до тех пор, пока не поймете объект в фокус. Вращайте регулятор масштабирования в ту или другую сторону, чтобы увеличить или уменьшить изображение объекта; затем с помощью колпачка фокусировки настройте нужную резкость. Трубу можно устанавливать на любой штатив, подходящий по грузоподъемности.

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окуляра, настольный металлический штатив, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пониженная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Levenhuk Blaze PLUS sú kompaktné a ľahké spektivy a pevnými alebo variabilnými zväčšeniami, ktoré sú ideálne pre každodenné použitie v mestských oblastiach a na viedu. Všetky modely sú vybavené robustným kovovým stolovým statívom pre maximálny komfort pri pozorovaníach s vysokým výkonom. Charakteristiky:

- Variabilné zväčšenie s jemným nastavením zoomu;
- Vysokokvalitná plne viacnásobne pôrstvá optika vyrobéná zo skla BK-7;
- Kryt okulárnej gumeny pre pohodlné pozorovanie.

Používanie spektív:

Pozerajte sa cez okulár a otáčajte regulátormi zaistenia na úbovom smere na zaistenie svojho zobrazenia. Otáčajte kružkom na nastavenie zoomu v úbovom smere na príblizenie alebo oddialenie pozorovaného objektu. Po zvolení vhodného zväčšenia opäť zaistrite svoje zobrazenie. Môžete použiť úbový statív, ktorý má rovnakú nosnosť ako statív, ktorý je súčasťou súpravy.

Súprava obsahuje: spektív, kryty okulárne a šošovky objektívov, kovový stolový statív, puzdro, čistiaca utierka, návod na používanie a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: [sk.levenhuk.com/zaruka/](http://sk.levenhuk.com/zaruka/)

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

## PT Lunetas Levenhuk Blaze PLUS

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

As lunetas Levenhuk Blaze PLUS são compactas e leves, com ampliação fixa ou variável, e são ideais para o uso diário em áreas urbanas e no campo. Todos os modelos têm com um tripé de mesa metálico resistente para o máximo conforto durante as observações de alta qualidade. Características:

- Ampliação variável com ajuste suave do zoom;
- Óptica totalmente multicamada de alta qualidade feita de vidro BK-7;
- Protetor de ocular de borracha para observações confortáveis.

Utilização da luneta:

Olhe através de ocular e gire a roda de foco em qualquer direção para obter foco. Gire o anel de ajuste do zoom em qualquer direção para aproximar ou afastar o objeto observado. Depois de escolher a ampliação apropriada, ajuste o foco novamente. Você pode utilizar qualquer tripé com a mesma capacidade de sustentação que o tripé incluído no kit.

O kit inclui: luneta, tampas das lentes da ocular e objetivo, tripé de mesa metálico, bolsa, lenço de limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## SR Levenhuk Blaze PLUS dalekozor

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Blaze PLUS je kompaktan i lagan dalekozor sa fiksnim i promjenljivim opcijama uvećanja što ga čini savršenim za svakodnevnu upotrebu u gradu, ali i u prirodi. Svi modeli se isporučuju sa čvrstim metalnim stonim tronoscem za maksimalnu udobnost tokom zahtevnih posmatranja. Karakteristike:

- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagođavanjem udaljenosti;
- Vysokokvalitna plne viacnásobne pôrstvá optika napravljena od BK-7 stakla;
- Kameni okvir okulara za udobnost posmatranja.

Korišćenje dalekozora:

Pogledajte kroz okular i rotirajte dugme za izostavljanje fokusa u odgovarajućem smjeru kako biste izostigli vidno polje. Okrećite obruc za podešavanje uvećanja u odgovarajućem smjeru kako biste približili ili udaljili posmatrani objekat. Nakon što izaberete odgovarajuće uvećavanje, ponovo izostrite fokus. Možete koristiti tronosac koji ima isti kapacitet nosivosti kao i onaj koji je isporučen u kompletu.

Ovaj komplet sadrži sledeće: dalekozor, okular i poklopac za sočiva objektiva, metalni stoni tronosac, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

## RO Lunete terestre Levenhuk Blaze PLUS

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Blaze PLUS sunt lunete terestre moderne, practice și rezistente pe orice vreme, cu putere de mărire variabilă ce sunt destinate utilizării zilnice în zonele urbane sau rurale. Toate modelele vin cu un trepied de masă din metal pentru un confort maxim în timpul observațiilor la putere ridicată de mărire. Caracteristici:

- Putere de mărire variabilă cu reglare fină;
- Elemente optice complet tratate de înaltă calitate din sticlă BK-7;
- Cupă pentru ocular din cauciuc pentru observații confortabile.

Utilizarea lunetei terestre:

Priviti prin ocular și învărtiți rotița de focalizare în orice direcție pentru a clarifica imaginii. Rotiță inelul de zoom în orice direcție pentru a focaliza obiectul observat. După stabilirea puterii de mărire, focalizați din nou. Puteti utiliza orice alt trepied în acest scop, dar asigurați-vă că are aceeași capacitate de susținere.

Kitul include: lunetă terestră, capace pentru ocular și lentile obiectiv, trepied metalic de masă, săculeț, lavetă de curățare, manual de utilizare și certificat de garanție.

Garantie: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

## TR Levenhuk Blaze PLUS gözlem teleskopu

Dikkat: Kalıcı göz hasarına ve hatta körlüğe neden olabileceğinden bu cihaz içinden kesinlikle doğrudan Güneş'e bakmayın.

Levenhuk Blaze PLUS kentsel ve kırsal alanlarda gündem kullanıma uygun, sabit veya değiştirilebilir büyütme oranlarına sahip, kompakt ve hafif gözleme teleskopları. Tüm modeller, yüksek güçte gözlemler sırasında en üst düzeyde konfor için sağlam bir masa üstü tripod ile sunulmaktadır. Özellikler:

- Sorunsuz yakınlaşma ayarları, değişken büyütme oranları;
- BK-7 camdan üretilmiş, yüksek kaliteli, tamamen çöktükli optik parçalar;
- Konforlu gözlemler için küçük göz körüğü.

Gözleme teleskopunun kullanımı:

Göz merceğiinin içinden bakın ve görüşünüzü odaklamak için odaklıma düşmenizi her iki yönden birine çevirin. Gözlemlenen nesneye yakınlaşmak veya nesneden uzaklaşmak için yakınlaşma ayar halkasını çevirin. Uygun büyütme oranını seçtiğinizde görüşünüzü yeniden odaklılayın. Kit içinde dahil edilmiş olanla aynı laşılığa kapasitesine sahip olan tüm tripodları kullanabilirsiniz. Kit içeriği: gözleme teleskopu, göz merceği, objektif mercek kapakları ve metal masa üstü tripod, kese, temizleme bez, kullanım kılavuzu ve garanti fisi.

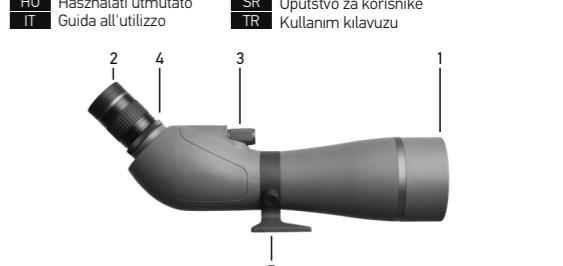
Garanti: ömr boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirilmde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

# BLAZE PLUS

## Levenhuk Spotting Scopes

EN User Manual	LT Vartotojo instrukcija
BG Ръководство за потребителя	LV Instrukcija obslugi
CZ Návod k použití	PL Bielenhuk
DE Bedienungsanleitung	RO Manual de utilizare
EE Kasutusjuhend	RU Инструкция по эксплуатации
FR Guía del usuario	SK Návod na používanie
HU Használati útmutató	SR Uputstvo za korisnike
IT Guida all'utilizzo	TR Kullanım kılavuzu



Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave, Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact\_us@levenhuk.com

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotějné 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-100@levenhuk.cz

Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc. © 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved. www.levenhuk.com 20230220

EN Spotting scope parts	RO Компоненти на зрителната тръба
1 Objective lens	1 Леща на обектив
2 Eyepiece	2 Окуляр
3 Focus knob	3 Бутон за фокусиране
4 Zoom adjustment ring	4 Пързали за регулаж на увеличението
5 Threaded tripod adapter	5 Адаптер за трипод с резба

CZ Součásti dalekohledu	DE Komponenten des Spektivs
1 Objektiv	1 Objektivlinse
2 Ocular	2 Okular
3 Zeissřízovací hrot	3 Fokusierungsschliff
4 K	

## EN Levenhuk Blaze PLUS spotting scopes

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Blaze PLUS are compact and lightweight spotting scopes with fixed or variable magnifications that are ideal for daily use in urban areas and in the countryside. All models come with a sturdy metal tabletop tripod for maximum comfort during high-power observations. Features:

- Variable magnification with a smooth zoom adjustment;
- High-quality fully multi-coated optics made of BK-7 glass;
- Rubber eyecup for comfortable observations.

### Using the spotting scope:

Look through the eyepiece and rotate the focus knob in either direction to focus your view. Rotate the zoom adjustment ring in either direction to zoom in or out on the observed object. Upon choosing the appropriate magnification, refocus your view. You can use any tripod that has the same bearing capacity as the one included in the kit.

The kit includes: spotting scope, eyepiece and objective lens caps, metal tabletop tripod, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty slip.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## BG Зрителни тръби Levenhuk Blaze PLUS

Внимание: никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Levenhuk Blaze PLUS are compact and lightweight spotting scopes with fixed or variable magnifications that are ideal for daily use in urban areas and in the countryside. All models come with a sturdy metal tabletop tripod for maximum comfort during high-power observations. Features:

- Променливо увеличение с плавно регулиране;
- Висококачествена оптика с цялостно многослойно покритие, изработена от стъкло BK-7;
- Гумен накрайник на окуляра за комфортни наблюдения.

### Използване на зрителната тръба:

Погледнете през окуляра и завъртете бутона за фокусиране в съответната посока, за да фокусирате гледания обект. Завъртете пръстена за регулиране на увеличението в съответната посока, за да увеличите или намалите наблюдавания обект. Можете да използвате и друг триножник за тази цел, но се уверете, че има същия капацитет на товарносимост.

Комплектът включва: зрителна тръба, капачки за окуляра и леща на обектива, метален настолен триножник, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребител и гаранция.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantiya](http://www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantiya)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ Pozorovací dalekohledy Levenhuk Blaze PLUS

Upozornění: Pozorovacím dalekohledem se nikdy nedívajte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Levenhuk Blaze PLUS jsou kompaktní a lehké pozorovací dalekohledy s pevným nebo nastavitelným zvětšením, které jsou vhodné pro každodenní použití v městském i venkovském prostředí. Všechny modely jsou vybaveny odolným kovovým stolním stativem pro maximální pohodlí při dlouhodobém pozorování. Základní charakteristiky:

- Proměnné zvětšení s plynulou regulací přiblžení;
- Vysokokvalitní optika vyrobená z optického skla BK-7 s několikanásobnou antireflexní vrstvou;
- Pryžové očnice pro pohodlné pozorování.

### Použití pozorovacího dalekohledu:

Podívejte se do okuláru a otáčejte zaostřovacím šroubem na jednu nebo druhou stranu, dokud není obraz ostrý. Otáčením kroužkem nastavení zvětšení můžete pozorovaný objekt přiblížit nebo oddálit. Jakmile nastavíte vhodné zvětšení, znova zaostřete obraz. Můžete použít libovolný stativ a stejně nosnost jako ten, který je součástí sady.

Obsah soupravy: pozorovací dalekohled, krytky okuláru a objektivu, kovový stolní stativ, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

## DE Levenhuk Blaze PLUS Spektiv

Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk Blaze PLUS sind kompakte und leichte Spektive mit festen oder variablen Vergrößerungen, die für den täglichen Gebrauch in städtischen Gebieten und auf dem Land ideal sind. Alle Modelle werden mit einem robusten Metall-Tischstativ ausgeliefert, das maximalen Komfort bei der Beobachtung mit hohen Vergrößerungen bietet. Merkmale:

- Variable Vergrößerung mit leichtgängiger Zoomregelung;
- Hochwertige mehrfachvergütete Optik aus BK-7-Glas;
- Gummiaugenmuschel für komfortable Observationen.

### Arbeiten mit dem Spektiv:

Blenden Sie durch das Okular und drehen Sie den Fokusierknopf vor- oder rückwärts, um das Bild scharfzustellen. Zoomen. Drehen Sie den Vergrößerungseinstellung nach links oder rechts, um das beobachtete Objekt ein- oder auszuzoomen. Verwendbar mit dem mitgelieferten und beliebigen anderen Stativen mit derselben Tragfähigkeit.

Lieferumfang: Spektiv, Okular- und Objektivlinsenkappen, Metall-Tischstativ, Tasche, Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: lebenslangliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## EE Levenhuk Blaze PLUS vaatetorus

Ettevaatust: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

## ES Catalejos Levenhuk Blaze PLUS

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los Levenhuk Blaze PLUS son catalejos compactos y ligeros de aumentos fijos o variables, ideales para el uso diario en zonas urbanas o en el campo. Todos los modelos vienen con un sólido trípode metálico de sobremesa para lograr una mayor comodidad en observaciones de alta potencia. Características:

- Ampliación variable con ajuste de zoom suave;
- Componentes ópticos de vidrio BK-7 de gran calidad y totalmente recubiertos con una multicapa;
- Ojera de goma para mayor comodidad en las observaciones.

### Uso del catalejo:

Mire por el ocular y rote el mando de enfoque en cualquier dirección para enfocar la vista. Rote el anillo de ajuste del zoom en cualquier dirección para acercar o alejar el objeto observado. Cuando haya elegido la ampliación apropiada, vuelva a enfocar la vista. Puede utilizar el trípode que se incluye con el producto o cualquier otro con la misma capacidad de carga.

El kit incluye: catalejo, tapas para el ocular y el objetivo, trípode metálico de sobremesa, funda, pañito de limpieza, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/atencion/#garantia](http://es.levenhuk.com/atencion/#garantia)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

## FR Telescopes d'observation Levenhuk Blaze PLUS

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Les télescopes d'observations Levenhuk Blaze PLUS, compacts et légers, sont équipés d'un système de grossissement fixe ou variable et sont parfaits pour un usage quotidien en zone urbaine et à la campagne. Tous les modèles sont fournis avec un trépied de table en métal solide pour un confort optimal lors de vos observations puissantes. Caractéristiques :

- Grossissement variable avec un réglage fluide du zoom ;
- Optiques de haute qualité à revêtement multiple en verre BK-7 ;
- Célleton en caoutchouc pour un meilleur confort lors de vos observations.

### Utilisation du télescope d'observation :

Regardez à travers l'oculaire puis tournez le bouton de mise au point dans la direction souhaitée pour faire la mise au point. Tournez la molette d'ajustement du zoom dans la direction voulue pour faire un zoom avant ou arrière sur l'objet observé. Tout en trouvant le grossissement approprié, recentrez votre image. Tous les trépieds offrant la même capacité portante sont compatibles, dont celui qui est inclus dans le kit.

Le kit comprend : télescope d'observation, oculaire et capuchon protecteur pour l'objectif, trépied de table en métal, étui, lingette nettoyante, manuel utilisateur et garantie.

Garantie : à vie. Pour plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

## HU Levenhuk Blaze PLUS figyelőtávcsövek

Vigyázat: Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk Blaze PLUS modern, praktikus és az időnek ellenálló figyelőtávcsövei állítható nagytávssal rendelkeznek, így megfelelnek a városi és vidéki környezetben történő napi használatnak. Mindegyik modellt masszív, fémból készült, asztali háromlábú állványral szállítjuk, amellyel a nagy teljesítményű megfigyelések maximális kényelemben végezhetők. Jellemzők:

- Állítható nagytávssal beállítással;
- Kiváló minőségű, teljesen és több rétegen bevonatolt, BK-7 üvegből készült optikai elemek;
- Gumi szemmagyúl a kényelmes megfigyeléshez.

### Utilisation du télescope d'observation :

Nézzé bele a szemlencsébe és a fókuszáláshoz forgassa el a fókuszálító gömböt mindenkor irányba. Forgassa el a zoom állítógyűrűt mindenkor irányba a megfigyelt objektumra történő rátáztatásához vagy attól való eltávolodáshoz. A megfelelő nagytávssal kiválasztása után fókuszáljon újra. Bármilyen más háromlábú állványt is használhat, ekkor azonban ügyeljen arra, hogy az állványnak megfelelő teherbírása legyen.

A készlet tartalma: figyelőtávcső, szemlencse és objektívlenescé védősapka, fémból készült, asztali háromlábú állvány, táska, tisztítókendő, használati útmutató és garancialevél.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részleteket a weboldalunkról: [www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia](http://www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értésekkel nélküli történő módosítására.

## IT Cannocchiali Levenhuk Blaze PLUS

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

I dispositivi Levenhuk Blaze PLUS sono cannocchiali terrestri compatti e leggeri con ingrandimento fisso o variabile, ideali per l'uso quotidiano nelle aree urbane e in campagna. Tutti i modelli sono dotati di un resistente treppiede da tavolo in metallo per la massima comodità di utilizzo nelle osservazioni ad elevata potenza. Caratteristiche:

- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom;
- Ottica di alta qualità completamente multi-strato realizzata in vetro BK-7; készítő optikai elemek;
- Conchiglia oculare in gomma per un maggiore comfort durante le osservazioni.

### Come utilizzare il cannocchiale:

Guardare nell'oculare e ruotare la manopola di messa a fuoco in un senso o nell'altro per mettere a fuoco l'immagine. Ruotare l'anello di regolazione dello zoom in un senso o nell'altro per ingrandire o impicciolare l'immagine dell'oggetto osservato. Dopo aver scelto l'ingrandimento adeguato, ripetere la messa a fuoco. Puoi utilizzare il treppiede incluso nel kit o qualsiasi altro treppiede che abbia la stessa capacità di portata.

Il kit include: cannocchiale, copertura per oculare e lente obiettivo, treppiede da tavolo in metallo, custodia, panno di pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospendere la produzione senza alcun preavviso.

## LT Levenhuk Blaze PLUS žiūronai

Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai galų sukelti nuolatinį akijų pažeidimą ar netgi apakimą!

Levenhuk Blaze PLUS – tai kompaktiškas ir nedideliu svorio žiūronas su fiksuoju arba kintamomis didinimo funkcijomis, puikiai tinkamomis kasdieniam naudojimui mieste ir kaime. Visi modeliai komplektuoja su tvirtu metaliniu prie stalo tvirtinimu trikotu stovu siekiant pasiekti maksimalų komfortą didelės galios reikalaujančių stebėjimų metu. Savybės:

- Kintamas didinimas su sklandžiu priartinimo reguliavimu;
- Aukštas kokybės pilnai dengtas daugiasluoksnis okuliaras pagamintas iš BK-7 stiklo;
- Guminis dangtelis patogiems stebėjimams.

### Žiūronų naudojimas:

Žiūrėkite per okularą ir sukitė fokusavimo rankenėlę bet kuria kryptimi, kad sufoksuotumėte vaizdą. Sukite priartinimo reguliavimo žiedą bet kuria kryptimi, kad priartintumėte arba atitolintumėte pageidaujamą objektą. Pasirinkę tinkamą didinimą, perfokusukite vaizdą. Galite naudoti bet kokį trikotį stovą, tačiau jo laikinčioji galia turi būti tokia pati, kaip ir komplektas idėta trikotis.

Rinkinjų sudaro: žiūronas, okularai ir objektyvo lešių dangteliai, metalinis prie stalo tvirtinimas trikotis stovas, maišelis, nosinėtė, vartotojo instrukcija ir garantija.

Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, uželkite į mūsų svetainę internete: [lt.levenhuk.com/taisykles\\_ir\\_salygos/#garantija](http://lt.levenhuk.com/taisykles_ir_salygos/#garantija)

Gamintojas pasiliauka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.